

V Bruseli 30. mája 2024
(OR. en)

9439/24

DUAL USE 39
POLCOM 203
COMER 87
RECH 254
ENER 255
ENV 557
CFSP/PESC 650

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Závery Rady o bielej knihe o kontrolách vývozu

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o bielej knihe o kontrolách vývozu, ktoré Rada schválila na svojom 4030. zasadnutí.

ZÁVERY RADY

o bielej knihe o kontrolách vývozu

PRIPOMÍNAJÚC

- A. spoločné oznámenie Európskej komisie a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Európskemu parlamentu, Európskej rade a Rade o Európskej stratégii hospodárskej bezpečnosti z 20. júna 2023¹;
- B. bielu knihu o kontrolách vývozu², ktorú Európska komisia uverejnila 24. januára 2024 v kontexte komplexného balíka opatrení v oblasti obchodu, investícií a výskumu ako súčasť zavádzania Európskej stratégie hospodárskej bezpečnosti, vrátane

analýzy Európskej komisie týkajúcej sa súčasného systému EÚ na kontrolu vývozu položiek s civilným a vojenským použitím (položky s dvojakým použitím) v záujme zachovania medzinárodnej bezpečnosti a ochrany bezpečnostných záujmov EÚ v kontexte geopolitického vývoja; existujúcich výziev identifikovaných Európskou komisiou a jej zámeru začať diskusiu o zvýšení účinnosti súčasného systému EÚ na kontrolu vývozu a

štyroch „navrhovaných odpovedí“ v bielej knihe o kontrole vývozu, v súvislosti s ktorými Európska komisia plánuje navrhnúť opatrenia v krátkodobom aj strednodobom horizonte;

ZDÔRAZŇUJÚC:

- A. že kontrola vývozu položiek s dvojakým použitím je základným nástrojom na zabezpečenie medzinárodného mieru a stability.

¹ ST 10919/23.

² ST 5859/24.

Okrem toho je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby sa dodržiavali medzinárodné záväzky a povinnosti členských štátov a Únie, najmä pokiaľ ide o nešírenie zbraní, regionálny mier, bezpečnosť a stabilitu a dodržiavanie ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva;

- B. veľký význam záväzku členských štátov k multilaterálnym režimom kontroly vývozu, keďže členské štáty presadzujú opatrenia, ktorými podporujú trvalý multilaterálny prístup ku kontrole vývozu a posilňujú fungovanie týchto režimov, čo má zásadný význam pre predchádzanie šíreniu zbraní hromadného ničenia a ich nosičov, zabránenie nežiaducemu hromadeniu konvenčných zbraní a podporu medzinárodného mieru;
- C. že kontrola vývozu je najúčinnějšía vtedy, keď sa uplatňuje na multilaterálnej úrovni a súčasne sa zachovávajú rovnaké podmienky a podporuje sa otvorenosť a priaznivé prostredie pre výskum a inováciu;
- D. potrebu v plnej miere využívať existujúce nástroje na kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím s ohľadom na právomoci a povinnosti Európskej únie a jej členských štátov a zároveň posilniť prebiehajúcu prácu na úplnom vykonávaní súčasného nariadenia (EÚ) 2021/821 o položkách s dvojakým použitím³;
- E. význam a prioritu koordinácie medzi členskými štátmi pri plnom vykonávaní súčasného nariadenia (EÚ) 2021/821 a úlohu Európskej komisie uľahčovať túto koordináciu, najmä pri organizovaní zasadnutí „koordináčnej skupiny pre položky s dvojakým použitím podľa článku 24“, zasadnutí „mechanizmu koordinácie presadzovania práva podľa článku 25 ods. 2“ a súvisiacich zasadnutí technických expertných skupín; a „elektronického systému pre položky s dvojakým použitím (DUeS)“, ktorý podporuje priamu spoluprácu a výmenu informácií medzi členskými štátmi, ako sa stanovuje v článku 23 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/821;

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/821 z 20. mája 2021, ktorým sa stanovuje režim Únie na kontrolu vývozov, sprostredkovania, technickej pomoci, tranzitu a transferu položiek s dvojakým použitím (prepracované znenie), Ú. v. EÚ L 206, 11.6.2021, s. 1 – 461.

UZNÁVAJÚC

- A. že bez toho, aby nevyhnutne súhlasila s ďalšou diskusiou Rady o analýze medzinárodného systému kontroly vývozu uvedenej v bielej knihe alebo aby takejto diskusii bránila, meniace sa geopolitické prostredie prináša nové výzvy, a to aj v oblasti kontroly vývozu;
- B. mandát pracovnej skupiny Rady pre položky s dvojakým použitím ako určeného politického fóra na diskusiu o kontrole vývozu položiek s dvojakým použitím v rámci Rady a prácu, ktorú táto pracovná skupina vykonala po uverejnení bielej knihy o kontrolách vývozu;
- C. že ďalej uvedené závery sa konkrétne týkajú „navrhovaných odpovedí“ v bielej knihe o kontrolách vývozu a nie sú nimi dotknuté žiadne všeobecné názory Rady na Európsku stratégiu hospodárskej bezpečnosti a úlohu kontroly vývozu v rámci nej;

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

1. VYZÝVA Komisiu, aby spolu s členskými štátmi bez toho, aby bolo dotknuté právo iniciatívy Komisie, ďalej analyzovala možnosť použiť existujúci článok 17 nariadenia (EÚ) 2021/821⁴ ako základ pre delegovaný akt Komisie na to, aby sa do prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2021/821 dočasne zaradili nové položky, ktoré odrážajú záväzky prijaté členskými štátmi v rámci multilaterálnych režimov kontroly vývozu ako členmi uvedených režimov.
2. POVAŽUJE zmenu prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2021/821 prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu na účely dočasného doplnenia nových položiek za nevhodnú na to, aby sa efektívne a udržateľne zohľadnili medzinárodné záväzky prijaté členskými štátmi na podporu multilaterálnych režimov kontroly vývozu.

⁴ Článok 17 sa v súčasnosti používa na pravidelné zmeny prílohy I s cieľom začleniť kontroly dohodnuté v multilaterálnych režimoch kontroly vývozu alebo kontroly vyplývajúce z príslušných medzinárodných zmlúv. Požadovanou analýzou nie je dotknuté toto súčasné použitie.

3. PRIPOMÍNA, že pracovná skupina Rady pre položky s dvojakým použitím je fórum, ktoré Rada poverila prípravou práce Rady a poskytovaním politických usmernení v oblasti politiky kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím a súvisiacich záležitostí.
4. NABÁDA predsedníctvo Rady, aby v plnej miere využívalo pracovnú skupinu Rady pre položky s dvojakým použitím, a to aj organizovaním pravidelných zasadnutí pracovnej skupiny na vysokej úrovni o kľúčových otázkach politiky kontroly vývozu, ak je to potrebné, v bezpečnom a dôvernom formáte a podľa potreby podávaním správ COREPER-u a Rade.
5. ZDÔRAZŇUJE, že vnútroštátne kontroly zostávajú v právomoci členských štátov a sú nástrojom na riešenie obáv týkajúcich sa národnej bezpečnosti, a preto by akékoľvek odporúčanie o dobrovoľnej koordinácii vnútroštátnych kontrolných zoznamov nemalo mať vplyv na schopnosť členského štátu reagovať na obavy týkajúce sa národnej bezpečnosti, mali by sa v ňom zohľadňovať rozdiely v právnych systémoch členských štátov a brať do úvahy dôsledky z hľadiska administratívneho zaťaženia.
6. UZNÁVA význam koordinácie medzi členskými štátmi s cieľom zabezpečiť úplné a účinné vykonávanie nariadenia (EÚ) 2021/821, najmä pokiaľ ide o prijímanie vnútroštátnych kontrolných zoznamov.
7. NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, aby zabezpečila naplánovanie dostatočného počtu zasadnutí podľa v článku 24 a článku 25 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/821, aby sa účinná koordinácia medzi členskými štátmi pri vykonávaní a presadzovaní nariadenia (EÚ) 2021/821 mohla uskutočňovať s požadovanou intenzitou a frekvenciou, ako aj bezpečným a dôverným spôsobom.
8. SO ZÁUJOM OČAKÁVA prácu na prijatí odporúčania na lepšiu koordináciu vnútroštátnych kontrolných zoznamov v súlade s článkom 26 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/821 Komisiou a Radou, pričom sa zohľadnia závery o terminológii vnútroštátnych kontrolných zoznamov, ku ktorým dospela pracovná skupina Rady pre položky s dvojakým použitím, a ďalšie informácie od členských štátov.

9. VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby v prvom rade vykonávali súčasné nariadenie (EÚ) 2021/821 a v plnej miere využívali existujúce nástroje, ktoré sú k dispozícii na kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím.
10. BERIE NA VEDOMIE návrh Komisie presunúť načasovanie hodnotenia nariadenia (EÚ) 2021/821 o položkách s dvojakým použitím na skoršie obdobie a domnieva sa, že prioritou by malo byť vykonávanie nariadenia, pričom pripomína, že niektoré ustanovenia a nástroje sa ešte musia zaviesť alebo sa v súčasnosti testujú.
11. VYZÝVA Komisiu, aby zapojila členské štáty do stanovenia podmienok vypracovania štúdie, ktorou sa má hodnotenie podporiť.
12. VYZÝVA Komisiu, aby Radu priebežne informovala o vykonávaní opatrení, a to aj tým, že bude príslušným prípravným orgánom Rady, ako je pracovná skupina Rady pre položky s dvojakým použitím, podávať správy a žiadať od nich spätnú väzbu.
